



Soixante-dix

## Les soixante-dix visages de la Torah

*Un thème récurrent du Midrash : la Torah possède soixante-dix visages, soixante-dix explications. Par cette formulation, le judaïsme se refuse au dogmatisme, de plus il se veut universel, puisque soixante-dix correspond au nombre de nations issues de Noé.*

La prière : rencontre des visages.

### במדבר רבה (וילנא) פרשה יג

מזרק אחד כסף כנגד התורה המשולה ביין שנא' (משלי ט) ושתו ביין מסכתי ולפי שדרך היין לשתות במזרק כמה דתימא (עמוס ו) השותים במזרקי יין לכך הביא מזרק, שבעים שקל בשקל הקדש למה כשם שיין חשבונו שבעים כך יש שבעים פנים בתורה .

### Nombres Rabba (Ed. Vilna) chapitre 13

Une coupe d'argent de soixante-dix sicles, sicles de sainteté : Cette coupe d'argent est une allusion à la Torah qui est comparée au vin, comme il est dit (Proverbes IX, 5) : « Venez, mangez de mon pain et buvez du vin que j'ai préparé ». Et puisque le vin est bu habituellement dans une coupe, comme il est dit (Amos VI, 6) : « Ils boivent du vin dans des calices », c'est pourquoi on apportait une coupe. Et à quoi correspondent ces soixante-dix sicles ? De même que la valeur numérique de *yayin* (vin) est équivalente à soixante-dix, ainsi existe-t-il soixante-dix visages à la Torah.

---

Traduction : Philippe Haddad